STEPHEN SCOTCHMER

VOCALISE

FÜR CELLO UND KLAVIER

ANDANTE

AUS DEM CELLOKONZERT

VERSION DES KOMPONISTEN
FÜR CELLO UND KLAVIER

Musikverlag Hauke Hack

Vorwort des Komponisten

The original version of **Vocalise** (for soprano & small orchestra) was written in an afternoon. Its simple melody and subsequent musical canon just fell into place. This version for cello and piano retains the same sensuous melody and lush accompanying harmonies, enabling the cellist to emulate the human voice. The faster middle section includes some jazzy chords and the highest note in the piece for the cellist. The original melody returns and the music ends in a peaceful slumber.

In the original version of my 1989 **cello concerto** the second movement (Andante) is linked to the third and final movement. I recently prepared standalone versions for cello and orchestra and cello with piano. The Andante begins with a long expansive melody played by the piano, which is immediately taken up by the cello. There is another more stately theme, this time presented by the cello, which leads to a couple of quotes from the first movement. The second theme returns (this time as a canon) before the opening melody reappears in an even more intimate guise. After a final flourish by the cello the music concludes as it began - calmly.

October 2021, Stephen Scotchmer

Die Originalversion der Vocalise für Sopran und kleines Orchester wurde an einem Nachmittag komponiert. Die einfache Melodie und der darauffolgende Kanon entstanden wie von alleine. Diese Version für Cello und Klavier behält dieselbe sinnliche Melodie und fruchtige Begleitharmonien bei. So kann die Cellistin / der Cellist die menschliche Stimme nachahmen. Der schnelle Mittelteil hat einige jazzige Akkorde und den höchsten Ton in dem Stück für das Cello. Die Anfangsmelodie kehrt zurück, bevor die Musik in einen friedlichen Schlaf fällt.

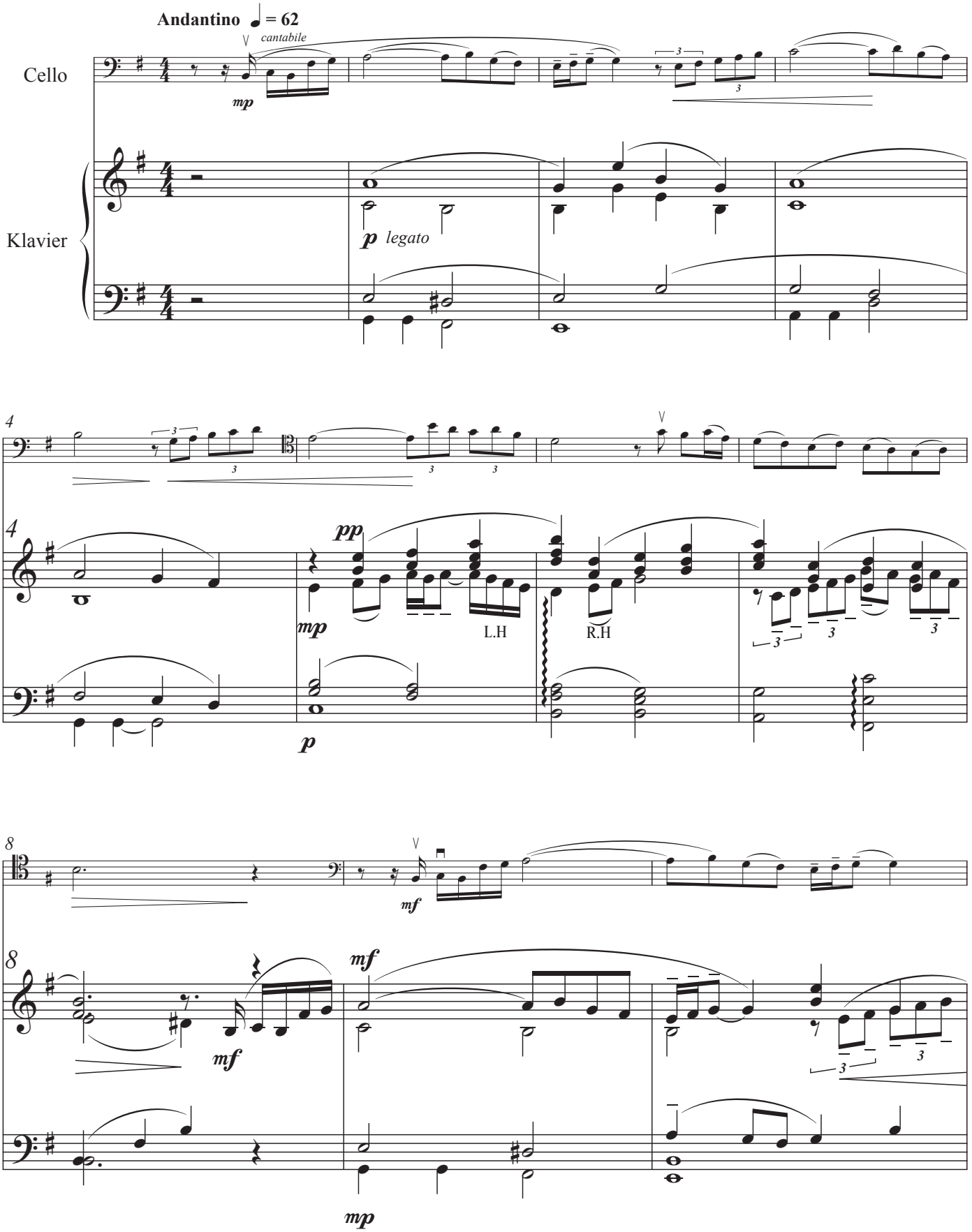
In der Originalversion meines 1989 geschriebenen Cellokonzerts ist der zweite Satz (Andante) mit dem dritten und letzten Satz verbunden. Kürzlich habe ich eigenständige Versionen für Cello und Orchester und für Cello und Klavier vorbereitet. Das Andante beginnt auf dem Klavier mit einer langen ausschweifenden Melodie, die unmittelbar von dem Cello übernommen wird. Es gibt ein weiteres, stattlicheres Thema, diesmal auf dem Cello, das zu zwei Zitaten aus dem ersten Satz führt. Das zweite Thema kehrt zurück (diesmal als Kanon), bevor die Anfangsmelodie in einer innigeren Form wieder auftaucht. Nach einem Schlussstatement des Cellos endet die Musik, wie sie begonnen hat - in einer Atmosphäre von Ruhe.
(Übersetzung: Paul Wilford)

Vocalise

Adapted for cello & piano by the composer

dedicated to Sarah Scotchmer

Stephen Scotchmer (*1955)



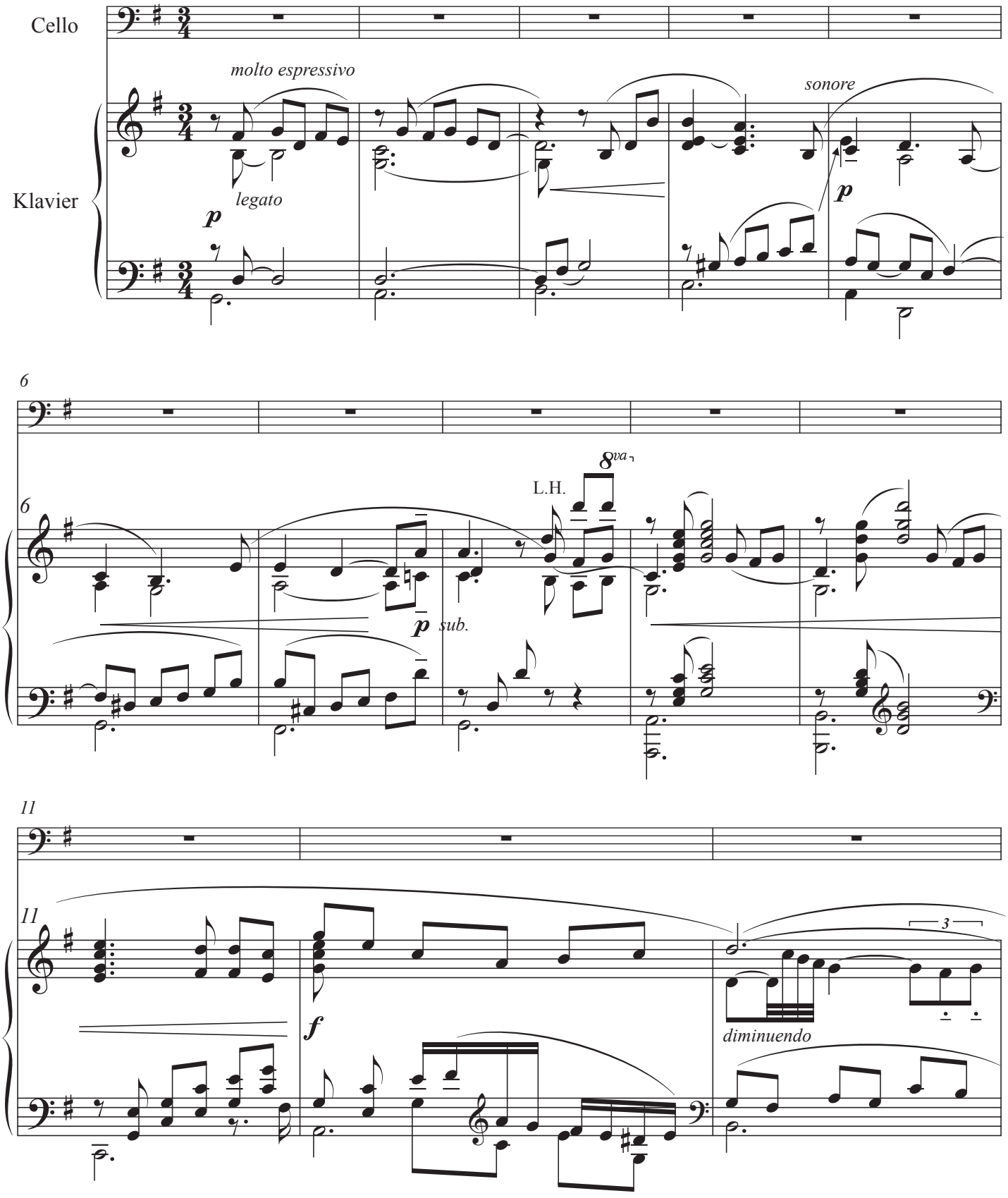
© All Rights lie with Stephen Scotchmer
© 2021 Musikverlag Hauke Hack - Edition Nr. 78

Concerto for Cello & Orchestra - 2nd Movt.

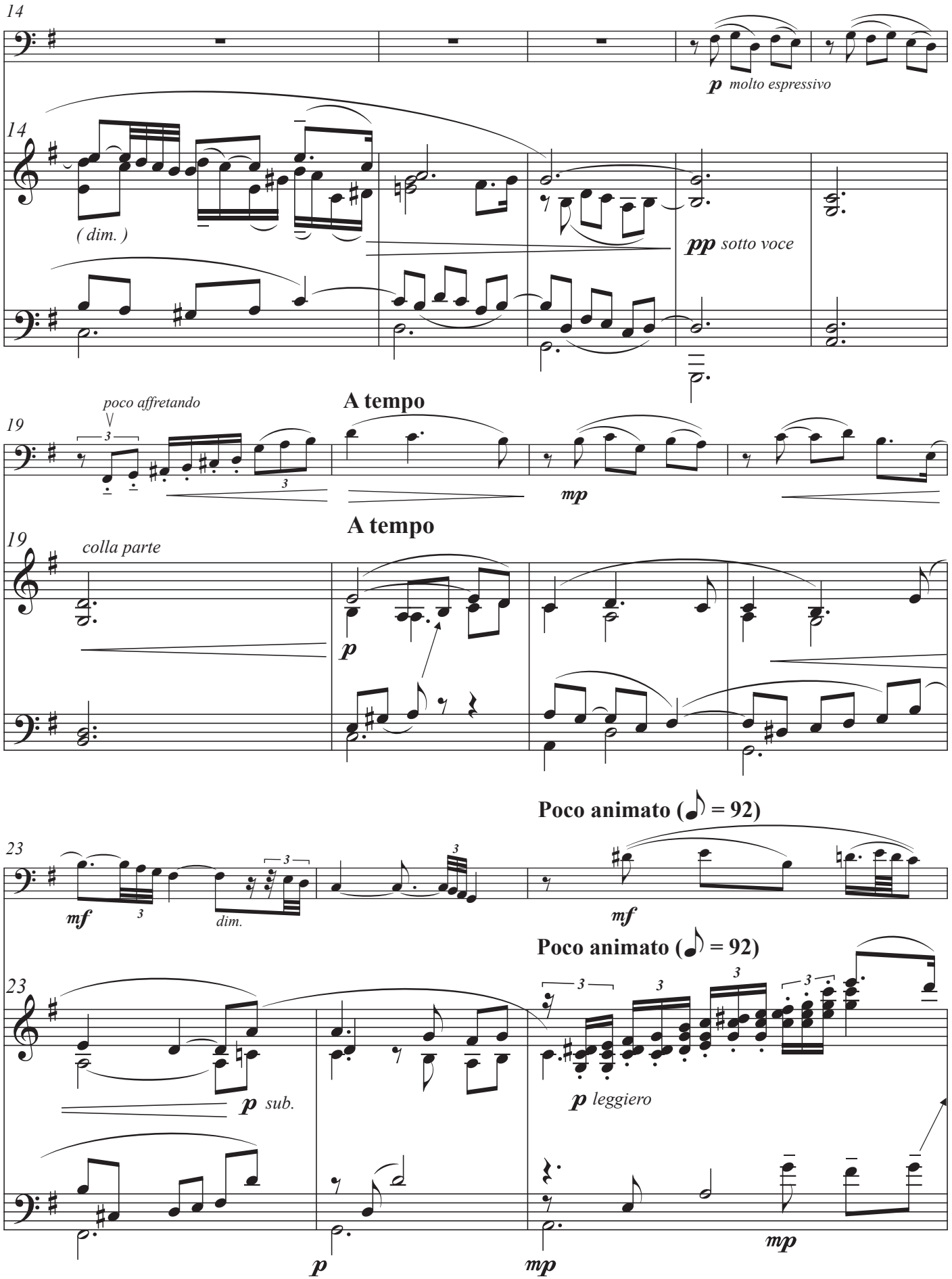
version for cello & piano by the composer

Stephen Scotchmer (*1955)
written 1989, revised 2017

Andante ♪ = 90



© All Rights lie with Stephen Scotchmer
© 2021 Musikverlag Hauke Hack - Edition Nr. 78



© All Rights lie with Stephen Scotchmer
© 2021 Musikverlag Hauke Hack - Edition Nr. 78